

MA252 (it_en)
Istruzioni per il montaggio

MA252 (it_en)
Assembly instructions

Clip di serraggio di sicurezza
PV-SSH4

Safety lock clip
PV-SSH4

Indice

Istruzioni per la sicurezza.....2
Montaggio.....3

Content

Safety Instructions.....2
Assembly.....3



PV-SSH4*



PV-SSH4*

* UL file E343181

Istruzioni per la sicurezza

I prodotti possono essere montati e installati solo da esperti qualificati e formati, rispettando tutte le disposizioni di sicurezza e le norme di legge applicabili.


Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) declina qualsiasi responsabilità derivante dal mancato rispetto delle presenti avvertenze.


Utilizzare esclusivamente i pezzi e gli attrezzi indicati da Stäubli. Rispettare sempre le procedure qui descritte per la preparazione e il montaggio, poiché in caso contrario non potranno essere garantiti né la sicurezza né il rispetto delle caratteristiche tecniche indicate. Non apportare in nessun modo modifiche al prodotto.


I connettori non di fabbricazione Stäubli, che possono essere collegati con elementi Stäubli e che a volte sono indicati dal produttore come "compatibili con Stäubli", non soddisfano i requisiti per un collegamento elettrico sicuro e stabile nel tempo e, per motivi di sicurezza, non possono essere collegati con elementi Stäubli. Stäubli declina quindi qualsiasi responsabilità nel caso in cui questi connettori non autorizzati da Stäubli vengano collegati con elementi Stäubli e causino quindi dei danni.


 I lavori qui descritti non possono essere eseguiti su pezzi sotto tensione o corrente.

 La protezione da scosse elettriche deve essere garantita nel prodotto finale e accertata dall'utente.

 I connettori non possono essere staccati sotto carico. È consentito collegare e staccare i connettori sotto tensione.

 Proteggere i connettori non utilizzati da umidità e sporco con una capsula di chiusura (MC4 codice 32.0716 per prese e 32.0717 per spine). I connettori sporchi non possono essere collegati tra loro.

 Stäubli consiglia di non utilizzare né cavi in PVC né cavi non stagnati del tipo H07RN-F.

 Ulteriori caratteristiche tecniche sono indicate nel catalogo del prodotto.


Safety Instructions


The products may be assembled and installed exclusively by suitably qualified and trained specialists duly observing all applicable safety regulations.


Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) does not accept any liability in the event of failure to observe these warnings.


Use only the components and tools specified by Stäubli. In case of self-assembly, do not deviate from the preparation and assembly instructions as stated herein, otherwise Stäubli cannot give any guarantee as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.


Connectors not originally manufactured by Stäubli which can be mated with Stäubli elements and in some cases are even described as "Stäubli-compatible" by certain manufacturers do not conform to the requirements for safe electrical connection with long-term stability, and for safety reasons must not be plugged together with Stäubli elements. Stäubli therefore does not accept any liability for any damages resulting from mating such connectors (i.e. lacking Stäubli approval) with Stäubli elements.


 The work described here must not be carried out on live or load-carrying parts.

 Protection from electric shock must be assured by the end product (i.e. by the correctly assembled plug connector) and by its user.

 The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.


 Unmated plug connectors must be protected from moisture and dirt with a sealing cap (MC4 Article No. 32.0716 for sockets and 32.0717 for plugs). The male and female parts must not be plugged together when soiled.

 For safety reasons, Stäubli does strongly recommend not to use PVC cables or untinned cables of type H07RN-F.

 For further technical data please see the product catalogue.


Spiegazione dei simboli

 Pericolo! Voltaggi pericolosi

 Pericolo! Area pericolosa

 Consiglio utile

Explanation of the symbols

 Warning of dangerous voltages

 Warning of a hazard area

 Useful hint or tip

Clip di serraggio PV-SSH4

Le clip di serraggio assicurano la connessione del connettore PV.
Codice No. **32.5280**

Utilizzabile per

(ill. 1)
Connettore maschio PV-KST4

(ill. 2)
Spina di connettore PV-ADSP4

(ill. 3)
Connettore di derivazione maschio PV-AZS4

(ill. 4)
Connettore di derivazione femmina PV-AZB4

(ill. 5)
La clip di chiusura di sicurezza può essere inserita manualmente sul connettore senza la necessità di un utensile.

(ill. 6)
La connessione può essere sbloccato solo con l'utensile PV-MS.
N° d'ordine: **32.6024**

Dettagli per collegare e scollegare, vedi qui sotto le istruzioni di assemblaggio dei connettori www.staubli.com/electrical.

Safety lock clip

The pluggable safety lock clip secures the PV plug connection.
Order No. **32.5280**

Suitable for

(ill. 1)
Male cable coupler PV-KST4

(ill. 2)
Male panel receptacle PV-ADSP4

(ill. 3)
Branch plug PV-AZS4

(ill. 4)
Branch socket PV-AZB4

(ill. 5)
The safety lock clip can be pushed onto the plug connector by hand without the use of a tool. Slide the clip in the direction of the arrow until it clicks.

(ill. 6)
The plug connection can only be unlocked with the tool PV-MS.
Order No. **32.6024**

Details for plugging and unplugging, see assembly instructions for the appropriate connectors under www.staubli.com/electrical.



Note/Notes:

Fabbricante/Producer:
Stäubli Electrical Connectors AG

Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tel. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical